



**香港足球總會**  
Hong Kong Football Association

主辦機構 Organized by



香港賽馬會慈善信託基金  
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust  
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

主要合作伙伴 Major Partner



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural  
Services Department

資助機構 Subvented by

## 2015-2016 年度賽馬會女子青少年聯賽 2015-2016 Jockey Club Girls' League

### 報名表格 Application Form

**1. 球會名稱 Name of Club:**

中文 Chinese \_\_\_\_\_

英文 English \_\_\_\_\_

**2. 球衣顏色 Playing Colours :**

主色 1<sup>st</sup> Colours

第二色 Reserve Colours

球衣 Jersey \_\_\_\_\_

球褲 Shorts \_\_\_\_\_

球襪 Stockings \_\_\_\_\_

**3. 球隊秘書/負責人聯絡資料 Contact Details of Team Secretary/Officer-in-charge :**

聯絡人(一) 1<sup>st</sup> Contact

聯絡人(二) 2<sup>nd</sup> Contact

姓名 Name \_\_\_\_\_

手電 Mobile Phone \_\_\_\_\_

寫字樓電話 Office no. \_\_\_\_\_

傳真 Fax \_\_\_\_\_

電郵 E-mail \_\_\_\_\_

**聲明 Declaration:**

本會/球隊願意遵守比賽之規章及所有之判決。

本會/球隊亦會為各球員購買活動保險及已獲球員的家長或監護人的同意，其子弟身體健康，適宜參與本賽事。

本會/球隊同意上述提供之球隊秘書/負責人聯絡資料將用作為足總聯絡之用，並同意由足總發放有關資料予其他參賽球隊作聯絡之用途。

My CLUB/TEAM guarantees to obey all the rules & regulations of this competition and decisions of the relevant committee.

My CLUB/TEAM has arranged our own insurance coverage for the players and got the consent from the parent or guidance of the players that their children are healthy and suitable to participate in this competition.

My CLUB/TEAM agreed that the contact details of our secretary / officer-in-charge will be made available to HKFA staff and other participating teams secretary / officer-in-charge for the communication purpose.

球會蓋章 Seal of Club

秘書姓名及簽署 Name and Signature of Secretary

日期 Date

附註: 報名表格於填妥後連同報名費及保證金於 2015 年 12 月 9 日或之前送交九龍何文田佛光街 55 號香港足球總會

Remarks: Completed application form, entry fee and deposit should be submitted to the Hong Kong Football Association, 55 Fat Kwong Street, Homantin, Kowloon on or before 9<sup>th</sup> December 2015

## 報名須知

1. 主辦機構 : 由香港足球總會主辦、香港賽馬會慈善信託基金作為主要合作伙伴及康樂及文化事務署資助。
2. 比賽日期 : a) 2015 年 12 月至 2016 年 4 月期間進行。  
b) 球賽通常安排在平日晚間進行，必要時也會在週末及假期作賽。  
c) 球隊必須遵照賽會所安排之比賽時間派隊比賽；每隊只能申請改期一次並需提交充分理由。
3. 比賽場地 : 香港足球總會指定之草地足球場及仿真草足球場。
4. 報名資格 : 本賽事將公開接受報名，如各組別報名隊數超過 8 隊，將按優次篩選參賽隊伍。優次篩選次序為：2014-15 女子青年聯賽參賽球隊、超級聯賽屬會、甲組屬會、乙組屬會、丙組屬會、特惠會、贊助會及其他球隊 (必須為學校、註冊團體或註冊公司，球隊於報名時必須遞交有關註冊或登記證明副本作存檔之用。)，如申請球隊之篩選次序為相同組別則計算報名先後次序而定。
5. 球員資格 : 1997 年 1 月 1 日至 2003 年 12 月 31 日期間之出生者，每隊參賽名單中最多可提交(同一時間)30 名球員。
6. 比賽形式 : a) 本賽事乃 11 人足球賽  
b) 比賽將按照本賽事章程內之比賽方式進行。
7. 比賽規則 : 所有賽事將依照國際足協認可之足球球例、香港足球總會章程及規條進行。
8. 比賽球衣 : a) 所有參賽球隊必須預備最少兩套不同顏色的球衣  
b) 所有球衣須符合裝備章程內之條例。背面均須印上明顯之號碼(高度不少於 20 厘米) 球褲正面均須印上明顯之號碼(高度不少於 10 厘米)。
9. 獎 項 : 按照本賽事章程內之獎項方式頒發。
10. 費 用 : a) 報名費每隊港幣 1,500 元正  
b) 賽事保證金港幣 1,000 元正 (如參賽隊伍於整個賽事中未有因缺席或其他紀律事宜而遭本會罰款，保證金將於賽事完結後全數退回)
11. 報名手續 : 填妥此報名表格，連同報名費及保證金(請分別填寫兩張支票，支票抬頭 "The Hong Kong Football Association Limited")，一併呈交九龍何文田佛光街 55 號香港足球總會秘書處審閱。所有申請將交由香港足球總會審閱方法決定接納與否，並於截止報名日期後將通知各申請球隊負責人。
12. 截止日期 : 2015 年 12 月 9 日
13. 查詢電話 : 2193 7346 (香港足球總會)
14. 備 註 : a) 各參加球隊職球員於比賽中，倘遇任何意外或財物損失，主辦機構概不負責，球隊必須自行安排保險。  
b) 假如在本報名須知的英文或中文本之中，在理解上存在任何差異，則以中文本為最終依歸。

## General Information

1. Organization : Organized by Hong Kong Football Association, The Hong Kong Jockey Club Charities Trust as the major partner and subvented by Leisure and Cultural Services Department.
2. Period of Holding : a) December 2015 to April 2016  
b) The Competition will be scheduled on weekday evenings, other weekends or holidays will also be arranged if necessary  
c) All teams must compete according to the fixture, the request of match re-arrangement for each team will be once with adequate reasons submit
3. Venue : Hong Kong Football Association designated grass soccer pitches and artificial turf pitches
4. Entry Requirement : Application is open to the public. If the number of application is more than 8, a higher priority will be given to the teams as the following order: Participated teams of 2014-15 Women Youth League, Premier league teams, 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> Division, accredited full members, associate members and others (Copy of Institute's registration certificate or relevant document should be submitted together with this form when applying entry.). If teams share the same priority, it has higher priority which submits the application form earlier.
5. Players Eligibility : Born between 1<sup>st</sup> January 1997 and 31<sup>st</sup> December 2003; each team shall only be allowed to submit not more than 30 players in their participating player list.
6. Mode of Competition : a) 11-A-Side Football Competition  
b) According to the methods listed in the Rules & Regulations of the HKFA Jockey Club Girls' League
7. Rules : All matches will be played according to the Laws of the Game published by FIFA, Rules & Regulations of the HKFA.
8. Playing Jerseys : a) Prepare at least 2 different colors of playing jerseys  
b) All jerseys should comply the HKFA Equipment Regulations. Number should be printed on the back of all playing jerseys (Height over 20cm), number should be printed on the front of all playing shorts (Height over 10cm).
9. Awards : According to the awards listed in the Rules & Regulations of the HKFA Jockey Club Girls' League.
10. Fees : a) HK\$1,500.00 entry fee  
b) HK\$1,000.00 deposit  
(Deposit paid shall be refunded in full at the end of the Competition under the condition that the team(s) be not in any liability to the Association)
11. Entry Procedure : Completed application form with entry fee & deposit (Two individual crossed cheque are required - payable to "The Hong Kong Football Association Limited") should be sent to the Secretariat of the Hong Kong Football Association at 55 Fat Kwong Street, Homantin, Kowloon. Hong Kong Football Association will notify acceptance of entry after the deadline.
12. Deadline for entry : 9<sup>th</sup> December, 2015
13. Enquiry Hotline : 2193 7346 (Hong Kong Football Association)
14. Remarks : a) The organizer will not be responsible for participant's safety and loss of property during this competition, please arrange your own insurance coverage.  
b) If there is any inconsistency or ambiguity between Chinese and English version, it should belong to Chinese version.